

GOEDDIENSTIG NIEUWS.

BERK VAN WINTERSHOVEN.

PLECHTIGHEID VAN HET FEEST VAN ST-LAMBERTUS.

op Zondag 18 September.

De eerste Mis om half zeven. — De Hoogmis om 10 uren.

Na de Hoogmis zal de plechtige processie, op geleiderd door de fantaren van Viermaal, met het allerheiligste en de groote Reliquien uitrukken naar de vermaarde bron van St-Lambertus, alwaar de zegen wordt gegeven.

De geloovigen der malotige parochie zijn vanwege Mr den Bisschop verzoekt aan die processie deel te nemen, om door de voorzpraak der Heiligen van Wintershoven, Gods zegen af te smeken over hunne eigene noodwendigheden en die van ons vaderland.

Zoo het weder niet ongunstig is, zal de processie prachtig zijn.

Den 17 September, feest van St. Lambertus, plechtige Hoogmis om 9 ure.

Op de andere dagen der Octaaf, de II. Mis om half zeven.

VOLLE APLAAT, toevoeglijk aan de zielen des Vagevours, te verdienen onder de gewone voorwaarden op een der dagen van het Octaaf. (Paus Leo XIII. 23 Juni 1897.)

Na de binnenkomst der processie, alsook na de goddelijke diensten gedurende de Octaaf, worden de Reliquien van den H. Lambertus ter verering aangeboden.

MAANDWIJZER

voor de Fruitweekkerij.

SEPTEMBER. — Het *assaut* der botten van de fruitboomen voortzetten. — Met het schilje de overtollige scheuten der leuhoemen enten. — De laatste perzikken en abrikoosen afdoen. — Den druiveelaar van bladeren ontdoen noodig om de druiven te ontbloten. — Rond de hoven de wespennesten zoeken. — Kleine flesschen met honigwater aan de fruitboomen hangen om de vruchten, die beginnen te rijpen, van de wespen en mieren te bevrijden. — De pruimen en vijgen afdoen om te droogen. — Oppervlakkig de voorren der boomweekkerij ontspliten.

MAANDWIJZER

voor den Landbouw en Hovenierderij.

SEPTEMBER. — In den hof: Witmoes, kervel, porstelo-doorwas, pimpernel, radijs, spinage, venkel, engelwortel, kervel, bloemkool, robben, enz. — Op het veld: Gerst, heul, gras, roode-klaver, seradel, enz.

De Oorlog.

Met honderden duizenden lieden is daar in dat op, te borgen, slom in het land, te te koren naar hoven van een roddelreusbaar, Den hoven in het harte en 1 geweer in de hand. Men heeft hen gevraagd: naar den tijd met op, Want dagelijks rakt hij al verder voort; Hij heeft niet oord op 'n hoven en 'n goed, Dat zijge gewesten geworden 'n hoven. Laat behouven 'n hoven en doet blikken 'n veld; Tot de serie den laatste hoven voreldig; Geen vijand, wie 'n hoven en 'n roddelreusbaar, Wie ons wil verdelgen, 'n hoven voreldig! Aldus tot verdelgen gebukt en geproed, Ontmoeten te veld, 'n hoven geleerd; Er wordt niet gestreden maar voreldig geproed, Als voreldig te veld in 'n hoven voreldig. Het bloed voreldig met hoven en schilje 'n 'n veld De voreldig voreldig voreldig 'n hoven, Van de voreldig voreldig 'n hoven geproed, Waarover de voreldig voreldig 'n hoven. In 'n hoven voreldig te veld 'n hoven voreldig In 'n hoven voreldig 'n hoven voreldig, Verdelgen in 'n hoven voreldig 'n hoven, De hoven der voreldig voreldig voreldig. Intussen zijn voreldig en hoven voreldig In 'n hoven voreldig 'n hoven voreldig, Alomtegenwoordig voreldig 'n hoven, Het medelij, heb voreldig, en lang 'n hoven; De grond drinkt het bloed met een voreldig voreldig Van Rus en Japan, op den berg, in het dal; De voreldig voreldig voreldig voreldig, Van 'n hoven voreldig den voreldig voreldig. Wanneer komt het einde der voreldig voreldig, Dien voreldig, door voreldig den voreldig voreldig; Wie voreldig 'n hoven van den voreldig voreldig, Wird voreldig 'n hoven der voreldig voreldig. A. D. S.

Ditjes en Datjes.

Iemand die te huis veel overlast van ratten en muizen had, kocht in de stad een loekje getield: Onfeilbare muizenloos tot het vergen van ratten en muizen. Toen hij den volgende dag zijn bukkje wilde raadplegen, vond hij dat de muizen het opp'eten hadden. — Een schoon ding, riep de man waad uit, dat bukkje deugd voor niets, mits het met de muizen weede doet.

Yermoed van een lange reis en verkleum van koude, stapte een vreemdeling naar zekere dorpsberg af. Weldra zag hij zich omringd van veel nieuwsgierige, die hem met vragen nopen het nieuws van den dag overledden. De reiziger verzekerde dat hij geen nieuws ver oren had, doch 't harte niet; men wilde volstrekt nieuws vernemen.

— Nu dan, begon de reiziger, er is toch iets. In het laats e stadje dat ik bezocht, had men dri of vier schelmen gepakt die zich aan een allerschandlijkt bedrog hadden schuldig gemaakt en er zekere niet goedkoop tullen afkopen. — Zoo! riep men allen uit, vertel eens spoedig wat die kerels uitgericht hebben. — Ja, de schurken! ging de reiziger voort, het hoofd schuddende, verbeeld u: den geheelen winter hebben zij sneeuw in hunne ovens gedroogd en dit aan de goede leden voor zout verkooft! Men vroeg niet verder.

Uwe zeden behooren zoo ingericht te zijn dat elk mensch ze zal mogen navolgen. Vlucht de nieuwsgierigheid in alle zaken die u niet aangaan; spreek er niet over of onderzoek ze niet.

Te koop

3 koperen waterpompen (aspirant en foulant). 1 kar met ijzeren waterstuk. Adres: Bureau van dit blad.

Savonneries ERNEST SIEGLIN

SEUL FABRICANT DU SAVON EN POUDRE DU DR THOMPSON

Fabriques de Savons en Poudre les plus importantes du monde. — Produisant à elles seules plus que toutes les autres réunies.



Grande Spécialité

SAVON EN POUDRE D^R THOMPSON, MARQUE „LE CYGNE“

dont la valeur intrinsèque est double de celles des meilleures imitations offertes au même prix.

En vente partout: 20 centimes le paquet de 1/4 kilo; 10 centimes le paquet de 1/10 kilo.

RAAD

aan de Landbouwers.

Voor uwe *Kunstmeststoffen*. wendt u uitsluitelijk aan 't **LANDBOUWSYNDIKAAT VAN DEN JEKER**, Tongeren. De voederstoffen zijn er van eerste kwaliteit, zoals het dubbelgegift katoenmeel, de hooggeprezen aardnookoek, de kokoskoek C. M., de rapkook, de zemelen, gerstemeel, rogge en tarwe, meel, lijnkoekmeel, gedroogde pulpmais, bloem, enz.

Koopt er in volle vertrouwen uwe *Zaden*, bijzonder de klaverzaden en zaadgraan. **Landbouwmachines** van de beste fabrieken. **Aankoop van graan en aardappelen.** **Landbouwsyndikaat van den Jeker.** Oude Statiestraat, Tongeren.

TABAK VAN OBOURG.

Oude, zoete, van zeer goeden geur, aan **fr. 2.65 den kilo**, vrachtvrij per 5 kilos. Cigaretten van Tabac van Obourg, zeer oud, **fr. 6 de 100**. Weduwe F. FIRMIN, Fontaine-l'Évêque.

MM. Pour vos Tabacs Semois, adressez-vous à

Arsène Godart, A BOHAN-SUR-SEMOIS. Prix par cinq kilos: 1^{re} qualité, 2 fr.; Vieux, fr. 2,60; Epuré, 3 fr. Par 100 kilos: fr. 1,70; fr. 2,40 et fr. 2,80. Franco contre remboursement. CIGARETTES SEMOIS, par 10,000, fr. 3,50.

Jongelingen!

Wilt gij soldaat worden aan 1700 franken zendt u rechtstreeks tot den aangezonden Agent van het Gouvernement.

André RISKIN,

MUNSTRAAT, TONGEREN, die al de nieuwe regimenten heeft, u allen delvig en zonder kosten behandelend, en u binnen de acht dagen in het regiment kan plaatsen. Komt rechtstreeks naar mij of welschrijft mij.

J. Collette-Ronchaine

GRAINES ET PLANTES. ZADEN EN PLANTEN. HUY. — HOEL. Le Catalogue illustré sera adressé gratis et franco sur demande. De geïllustreerde Prijs-courant za gratis en franco op aanvraag toegezonden worden. Dépôt général chez NOE-VAN OETEREN, rue de Maestricht.

TABAC D'OBOURG

garanti véritable, puisqu'il est cultivé par moi-même et que je n'achète aucun tabac; donc certitude absolue, arôme extra. — *Du planteur au fumeur.* Envoi: Deux kilogr. ordinaire, fr. 5, franco. Deux kilogr. vieux, doux fr. 7, franco. Contre remboursement ou bon postal. Ch. Chevalier, Clerc, à Obourg.

PÉPINIÈRES L.-P. GALOPIN

HENRI GALOPIN MAISON FONDÉE EN 1807. BUREAU: RUE DE L'OUEST, 62; LIÈGE.

Spécialité d'Arbres Fruitiers, Arbres et Arbustes d'ornement.

Envoi franco du Catalogue sur demande.

STANDAERTS PILLEN

WEL GEKOZEN ZIJN

Deze goede purgatiemiddel bestaat, hij is den dag van vandaan de wereld rond geland. Overal wordt hij aanzien als de ware huisvriend; 't zijn de

MAAGVERTOERENDE en ZUIVERENDE PILLEN

STANDAERTS-PILLEN worden overal verkocht in de meest bekende apotheken, drogerijen, boekhandels, en bij de Indische en groote kooplieden.

STANDAERTS-PILLEN worden overal verkocht in de meest bekende apotheken, drogerijen, boekhandels, en bij de Indische en groote kooplieden.

OPGELET! Mislouwen u van namaakzels! Standaard's geneesmiddel is de enige dat het fortkrakend draagt en de beste. (Apoteek: J. STANDAERT, Suinter, BRUGGE, Indische- en groote kooplieden.)

EDOUARD DE BEAUMONT

WAPENFABRIEKANT TE LUIK, (STRAAT LAMARCK, N° 10).

In magazijn groote keus Hammerlessgeweren Ansohn en Deely, Centraal, Lefauchaux, Carabijnen Flobert, Marlin en Winchester, Revolvers, Pistolen. Soliditeit gegarandeerd en matige prijzen. Jachtartikelen als Foudralen, Geweerriemen, Poetsgereedschap, Patroongordels en Tassen, Weittassen, Rugzakken, Patronokrullers, enz. Specialiteit in Amerikaanse Trappes en andere Duivenwerptoestellen en Kleiduiven. Reparatiën en opnieuwe opmaken van defecte wapenen.

SUNLIGHT

IS EENE VOLMAAKTE ZEEP ZOALS HET BI EEN VOLLEDIG VOEDSEL IS

DE "SUNLIGHT" REINIGT HET LINNEN: DOET DE GROOTSTE VLEKKEN ALS DOOR BEGOECHING VERDWINEN EN VEEL SPOEDIGER DAN DOOR HET GEBRUIK VAN BRUINE ZEEP OF SODA.

"SINGER"

Naaimachines voor alle werk. MODELLEN MET CYLINDER SPOEL, — RONDE SPOEL, — GROOTE BOBLIJN.

Weigert namaakzels en andere machines van mindere kwaliteit onder alle soorten van fantasie-namen het publiek aangeboden.

De Maatschappij SINGER: HASSELLT, 9, GROOTE MARKT, 9. Depot te Tongeren: Maastrichterstraat 90.

WHITE

Amerikaansche Naaimachine Alle laatste verbeteringen. Gebreveteerde spanning aanwijzer, rolbeveiging, pooters, rimpelaars, borduurders, enz.

NIEUW MODEL van meubel met zelfwerkende beweging. PRIJSLIJST GRATIS OP AANVRAAG.

Bij noodigheden, vervoersbesparingen, herstellingen. **Sinave-Mignot** Nieuwstraat, 155, Brussel.



J. WILMOTTE-FILIS

112, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE, LIÈGE

FABRIQUE DE BRUIZESOUAINT-PIERRE

ANGLES DE TUIS STYLEN

SYSTÈMES GAZÉIFIÉS

MAISON FONDÉE EN 1860

MÉCANIQUE DE JURY-DIPLÔMÉS D'OR

AUX EXPOSITIONS UNIVERSELLES

VELOS ET MOTOCYCLÉS

Vélos van af fr. 95
Velo Star • 125
• Star Spécial • 150
• Star Luxe • 175
• Star grand Luxe • 185
Motocycles van af • 600

Reparatiën en plaatsing van nieuwe stukken, alsook linnen- en buitenbanden, aan zeer lage prijzen. — VERZEKERDE WAARBORG.

Arb. Vanv. nckeroye, Koolkuil, N° 13, Tongeren.

It ter han l te koop de gereedschappen, noodig voor het maken van appelen sir-op, besta de in: 1. Een goede ketel, met bodem van rood koper en hittedrijver gedien behbe de. 2. Een uitperser (pressoir), van allereerste edangh d. 3. Andere h. hoigheden. Zich te adreseren op het bureau van dit blad.

PÂTISSERIE A LA RUCHE D'OR

Pâtisserie-Boulangerie **ARMAND VANDERBEEK-SAUVEUR** RUE DE MAESTRICHT, 43. Spécialité de Glaces, Sorbets, Pâches montées, Desserts pour soirées et banquets. EXPOSITION

A la Ménagère

SOCIÉTÉ AN^S DES GRANDS MAGASINS Les plus vastes, les plus modernes, et les mieux assortis du pays. **Vict. Mallieux** 9, rue Cathédrale, — 14, rue Florimont LIÈGE. ENTRÉE LIBRE.

rand choix de voitures, landaus, mail-coarts et d'autres. Manufacture de lits anglais en tube d'acier, lits cages, lits ordinares et berceaux. Meubles de jardin et de serre. Fabriques spéciale de stores et tentes. Catalogue sur demande. Téléphone N° 1239.

Vrijwilligers

met premie aan 1700 fr. Jongelingen, neemt dienst in het Belgisch leger. 't Is voor uw geluk! Biedt u aan bij **Pierre DOLL**, Agent aangesteld door het Ministerie van Oorlog te Hoesselt.

Op de Vlasmarkt Bij J. Pansaer

zijn te bekomen alle soorten van LEGUMEN en alle soorten van AARDAPPELEN en FRUIT in 't groot en in 't klein.

EAU-DE-PLINE

EAU MINÉRALE FERRUGINEUSE 10 centimes la grande bouteille.

BOISSON DE TABLE RAFFINÉE

LIMONADES SIROP DE CITRON GROSILLES, ANANAS, (garantis pur sucre et fruit).

SIPHONS PETITES ET GRANDES BOUTEILLES

Pour la vente de détail, s'adresser: **Grand'Place, N° 7.** Pour le GROS, s'adresser le vendredi au commissionnaire ou à la Fontaine de Pline.